



Goigs dedicats a Santa Amància

Arenys de Mar

Ubicació

Comarca: Maresme
Lloc/Adreça: Carrer d'Avall, s/n

Coordenades:

Latitud: 41.578735431303
Longitud: 2.5499600172043
UTM Est (X): 462484
UTM Nord (Y): 4603104

Classificació

Número de fitxa 08006 - 298
Àmbit: Patrimoni immaterial
Tipologia Música i dansa
Estil / època: Contemporani
Segle XIX-XX
Estat de conservació Dolent
Notes de conservació: No vigent
Protecció Inexistent
Tipus de protecció: Inexistent
Accés Obert
Ús actual: Social
Titularitat Pública
Autoria de la fitxa Jordi Montlló Bolart
Data de registre de la fitxa: dc., 01/03/2023 - 18:02

Descripció

Coneixem tres versions, en castellà, una de l'any 1885, la segona de 1892 i una tercera versió de la qual no en tenim la data. La versió de la present fitxa és la més antiga, sense datar, en tot cas del segle XVIII, ja que Pere Morera era impressor de Vic durant els anys 1743 i 1764. Estava casat amb Margarida Masvidal, i en

morir, la seva filla, Maria Morera, vídua de Joan Dorca, reprengué la impremta fins el 1800.

Es tracta d'una còpia de la primera edició dels goigs de la Santa Amància, venerada a la capella privada de Francisco de Pasqual. Es compon d'una imatge central emmarcada per un requadre, de la santa amb la palma del martiri a la mà dreta i la mà esquerra oberta al cel. Al fons, un vaixell. A l'exterior, a banda i banda, hi ha dos testos de flors formant un requadre. La caixa està emmarcada per una orla tipogràfica decorada de motius geomètrics.

El text es disposa en tres columnes separades per una sanefa, que diu així:

Primera columna:

Lirio en virginal candor / y por el martirio rosa: / dadnos, Amancia, favor, / Virgen y Màrtir Gloriosa.//

Del candor immaculado / os adorno la librea, / que es hermosa presea / del cándido y encarnado: / el traje empeñó al amor / por ser vos su amante Esposa: / dadnos, Amancia, &c.//

Violeta en humildad, / azar por la paciència, / girasol en la obediència, / maravilla en santidad; / sois jardin de tanta flor / en virtudes olorosa:/ dadnos, Amancia, &c.//

Enarbolando vanderá / Anastasia, Virgen pura, / la fortuna os asegura / alistándoos compañera; / imitando su valor / Os coronais victoriosa. / dadnos, Amancia, &c.//

El batallon esforzado / De doscientas y setenta/

Segona columna:

fué, sin padecer tormenta, / en alta mar engolfado: / la nave guió el Señor / a una isla venturosa. / dadnos, Amancia, &c.//

Fué Palmaria Isla triunfante / quien, á tan felices almas, / Fértil cosecha de Palmas / de triunfos mies abundantes / labró el sangriento rigor / tanta corona preciosa. / dadnos, Amancia, &c.//

Flor de tanta suavidad, / de plantel tan soberano, / cogió el Divino Hortelano / en la flor de vuestra edad; / siendo, aunque cogido en flor. / Fruta á Dios la más sabrosa. / dadnos, Amancia, &c.//

En aquel dichoso dia / que Jesús nació en el suelo, / muriendo nació en el Cielo / de Jesús tal Compañía; / fruto fué del Salvador / Victoria tan nuerosa. / dadnos, Amancia, &c.//

La pureza yá pregoná /

Tercera columna:

de la sangre la limpieza, / mas rubricando noblesa / fué esmalte de la corona / el derramado licor / que os tiñó púrpura hermosa. / dadnos, Amancia, &c.//

Por favor particular / vuestras Reliquias venera / esta casa, que se esmera / en su obsequio singular; /es domestico el honor /que por Vos logra dichosa. / dadnos, Amancia, &c.//

Por lo mismo que se ignora / vuestra portentosa vida, / amparad agradecida / al devoto que os implora; / pues con afecto y fervor / la publica misteriosa. / dadnos, Amancia, &c.//

TORNADA / Pues sois florido esplendor, / flor celeste y luminosa; / Dadnos, Amancia, favor,/ Virgen y Màrtir Gloriosa. //

V/.Diffusa est gratia in labiis tuis. // R/. Propterea benedixit te Deus in eternum.

OREMUS

Deus, qui inter coetera potentiae tuae miracula, etiam in sexu fragili, victoriam Martyrii contulisti: / concedi propitius, ut qui Beatae Amantiae Virginis et Martyris tuae, natalitia colimus, per ejus ad te / exemple gradiamur: Per Christum Dominum Nostrum. Amen.

VICH: Por Pedro Morera Impressor, y Libreror, à la Plaza de la Rosa.

Observacions:

Els goigs són cançons populars o poesies de caire religiós, adreçades als sants, les santes, la Mare de Déu o Crist. Tradicionalment es canten en les festivitats religioses. Acostumen a tenir dues parts: a la primera s'explica la vida, miracles i martiri del sant; mentre que a la segona se li fan peticions de protecció per a la comunitat.

La tradició dels goigs té els seus orígens en la representació dels misteris medievals. La primera vegada que es troba documentada la paraula goigs és a la Crònica de Ramon Muntaner (1325-1328), on consta que ja se'n cantaven, i el primer text conegut de goigs són els Goigs de Nostra Dona, conservats al manuscrit del Llibre vermell de Montserrat (de final del segle XIV). Els gremis i confraries, especialment la del Roser, popularitzen els goigs dels seus patrons respectius. Malgrat tot, els goigs tal i com els coneixem i que es canten actualment, cal situar-la a partir de la determinació del Concili de Trento (1545-1563), per potenciar la pietat popular a través d'aquest tipus de manifestacions litúrgiques. El gran moment de creació dels goigs fou el segle XVII, quan totes les esglésies parroquials, així com les capelles i capelletes més petites foren dotades d'aquestes manifestacions. Es desconeix el creador de la lletra i la música dels goigs, però quasi bé tots foren editats per impremta durant les primeres dècades del segle XX, i les músiques foren recompostes i arrançades també durant aquest període.

Història

D'aquesta devoció, en sorgiren diverses edicions. Al segle XVIII la primera, que és la que transcrivim de la impremta vigatana de Pere Morera. L'any 1885 a la Tipografia Catòlica de Barcelona se n'estamparen de nou amb la mateixa cobla "Gozos en honor de la gloriosa virgen i màrtir santa Amància, cuyo cuerpo se venera en la capilla de la casa de D. Francisco de Pascual de la villa de Areñs de Mar. Su fiesta el 25 de diciembre". L'any 1892 la impremta Anglada, també de Vic, tornà estampar els "Gozos á la gloriosa virgen y màrtir Santa Amancia, cuyo sagrado cuerpo se venera por indulto pontificio en el oratorio de la casa solariega de don Francisco de Pascual de la villa de Santa maria de Areñs de Mar". En aquesta tercera edició es fa constar que és la còpia literal de la dels goigs del segle XVIII. L'any 1926 la Tipografia Franciscana de Vic, edità uns goigs dedicats "Gozos a la gloriosa virgen y màrtir Santa Amancia cuyo sagrado cuerpo se venera por induto pontificio en la capilla de saladeuras de Don Ignacio de Fontcuberta de la Parroquia de Santa Eugenia", que fa referència al darrer emplaçament del cos sant i del qual hi ha molt pocs exemplars.

A la capella – oratori privada del casal de Sala-d'Heures, (Santa Eugènia de Berga – Osona) es conserven les restes momificades d'una nena suposadament santa Amància, que anteriorment era venerada a Arenys de Mar. Antoni Pasqual i Lleu (Arenys de Mar, 1643 – Vic, 1704). Fill d'una família benestant d'Arenys de Mar. El seu pare, era mestre d'aixa, casat amb Elisabet March. Vivien al casal familiar del carrer d'Avall. L'Antoni fou destinat a clergue i el 1669 obtingué el doctorat en Dret Canònic al col·legi de Sant Climent de Bolonya on també impartí classes. L'any 1671 ocupa el càrrec de vicari general de Madrid i visitador

eclesiàstic de Toledo. Continua fent carrera eclesiàstica, a Roma, Girona i Madrid fins a ser nomenat bisbe de Vic l'any 1864. De la seva estada a Roma obtingué de mans del papa Climent X vàries relíquies: sant Fèlix, sant Candi i santa Clemència i al 1675 les relíquies o cos de santa Amància, extretes del cementiri de Ciríaca de la via Tiburtina de Roma. La lauda sepulcral duia la inscripció “ReCESSIT in pace Amantia qui vixit ann. X d. xxv.” (va marxar en pau Amància, que visqué deu anys i vint-i-cinc dies). L'autenticació de les restes anava signada per Fra. Joseph Eusanius Aquilani de l'orde de Sant Agustí, fent constar “sacrum corpus sive ossa corporis sanctae Christi martiri Amanticae repertum una cum vase sanguinis (...)”. Des de Roma, Antoni Pasqual la feu arribar al casal familiar del carrer d'Avall d'Arenys de Mar, on fou dipositada en l'oratori privat i on hi restà durant més d'un segle. El seu successor, Miquel de Fontcuberta l'any 1810, potser per por de la guerra del Francès, traslladà les restes a Vic, on hi tenia residència l'hereu de la família i nebot del bisbe Pasqual, Francesc Pasqual i Arnau. L'any 1936 el cos fou profanat.

Bibliografia

ARIMANY, Joan (2021). El cos de Santa Amància. Revista Reliquiae Sanctorum in Catalonia, 9, pp. 45-47. Edició digital, consultable a: <http://www.joanarimanyjuventeny.cat/sants-postridentins/santa-amancia-la-nena-martir-viatgera/>



GOZOS EN HONOR DE LA GLORIOSA VÍRGEN Y MÁRTIR SANTA AMANCIA,
 CUYO CUERPO SE VENERA EN LA CAPILLA DE LA CASA DE D. FRANCISCO DE PASCUAL,
 DE LA VILLA DE ARENYS DE MAR.
 SU FIESTA A 25 DE DICIEMBRE.

Lirio en virginal candor
 Y por el martirio rosa:
 Dadnos, Amancia, favor,
 Virgen y mártir gloriosa.

Del candor inmaculado
 Os adornó la librea,
 Que es hermosa presea
 Del cándido y encarnado:
 El traje empenó al Amor
 Por ser vos su amante esposa: etc.

Violeta en humildad,
 Azahar por la paciencia,
 Girasol en la obediencia,
 Maravilla en santidad;
 Sois jardín de mucha flor
 En virtudes olorosa: etc.

Enarbolando bandera
 Anastasia, virgen pura,
 La fortuna os asegura
 Aliándose compañera;
 Imitando su valor
 Os coronáis victoriosa: etc.

y. *Diffusa est gratia in labiis tuis.*

El batallón esforzado
 De doscientas y setenta
 Fue, sin padecer tormenta,
 En alta mar engullado:
 La nave guió el Señor
 A una isla venturosa: etc.

Fue Palmaria isla triunfante
 Quien, á tan felices almas,
 Fértil cosecha de palmas
 De triunfos muy abundantes
 Labró el sangriento rigor
 Tanta corona preciosa: etc.

Flor de tanta suavidad,
 De plantel tan soberano,
 Cogió el divino Hortalano
 En la flor de vuestra edad;
 Siendo, aunque cogida en flor,
 Fruta á Dios la más sabrosa: etc.

En aquel dichoso día
 Que Jesús nació en el suelo,
 Muriendo nació en el cielo
 De Jesús tal compañera;
 Fruto fué del Salvador
 Victoria tan numerosa: etc.

n. *Proterea benedixit te Deus in eternum.*

La pureza ya pregonó
 De la sangre la limpieza,
 Mas rubricando nobleza
 Fue esmalte de la corona;
 El derramado licor
 Que os tiñó púrpura hermosa: etc.

Por favor particular
 Vuestras reliquias venera
 Esta Casa, que se esmera
 En su obsequio singular;
 Es doméstico el honor
 Que por vos logra dichosa: etc.

Siempre admira el cristiano
 Vuestra portentosa vida;
 Sed, pues, vos, agradecida,
 Amancia, al género humano;
 Pues con alecto y fervor
 Os invocamos gozosa: etc.

Pues sois florido esplendor,
 Flor celeste y luminosa:
 Dadnos, Amancia, favor,
 Virgen y mártir gloriosa.

OREMUS.

Dens, qui inter cetera potentie tue miracula etiam in seculo fragili victoriarum martyrii contulisti, concede propitius, ut qui beate Amantie Virginis et Martyris tue natalitium colimus, per ejus ad te exemplum gradiamur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

SANTA		AMANCIA
VIRGEN Y CUTO SARGADO CUERPO SE en el Oratorio de DON FRANCISCO de la villa de Santa	MÁRTIR VENERA POR INDULTO PONTIFICIO In caso solitaria de DE PASCUAL María de Arce de Mar	
Unico en virginal candor, y por el martirio Rosa: <i>Dadnos, Amancia, favor, Virgen y Mártir Gloriosa.</i> Del candor immaculado os adornó la librea, que es hermosa tarasca de cándido y encarnado; el traje empenó el amor por ser Vos su amante Esposa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> Violeta en humildad, azar por la paciencia, girasol en la obediencia, maravilla en santidad; sols Jardin de tanta flor en virtudes olorosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.,</i> Enarbolando bandera Anastasia Virgen pura, la fortuna os asegura alistándoos compañera; imitando su valor os coronals victoriosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> El batallón esforzado de doscientos y setenta	fué, sin padecer tormenta, en alta mar engolfado; la nave guió el Señor a una Isla venturosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> Fué Palmaria Isla triunfante, quien dió á tan felices almas fértil cosecha de palmas, de triunfos, miés abundante; labró el sangriento rigor tanta corona preciosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> Fior de tanta suavidad, de plantel tan soberano, cogió el Divino Hortelano eu la flor de vuestra edad; siendo, aún que cogida en flor, fruta á Dios la más sabrosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> En aquel dichoso día que Jesús nació en el suelo, muriendo, nació en el Cielo de Jesús tal compañía; fruto fué del Salvador Vitoria tan numerosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> La pureza ya pregonar	de la sangre la limpieza, mas rubricando nolleza fué esmalte de la corona el derramado licor que os tiñó púrpura hermosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> Por favor particular vuestras Reliquias venera esta casa, que se esmera en su obsequio singular; es doméstico el honor que por Vos logra dichosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> Por lo mismo que se ignora vuestra portentosa vida, amparad agradecida al devoto que os implora; pues con afecto y fervor la publica misteriosa: <i>Dadnos, Amancia, etc.</i> TORNADA Pues sois florido esplendor, flor celeste y luminosa: <i>Dadnos, Amancia, favor, Virgen y Mártir Gloriosa.</i>
§. <i>Diffusa est gratia in labiis tuis.</i>	§. <i>Propterea benedixit te Deus in eternum.</i>	
OREMUS. <i>Deus, qui inter cætera potentia tua miracula, etiam in sexu fragili, victoriam Martyrii contulisti: concede propitiis, ut qui Beata Amancie Virginis et Martyris tuæ, natalitia colimus, per ejus ad te exempla gradiamur: Per Christum Dominum nostrum. Amen.</i>		

Vich: Imp. de Anglada.—1899.



Licio en Virginal candor,
y por el Martirio Rosa;
dadnos, Amancia, favor,
Virgen, y Martir Gloriosa.
Del candor immaculado,
os adornó la librea,
que es hermosa taracea
de candido, y encarnado:
el traje empenó el amor
por ser vos su amante Elpofa.
dadnos, Amancia, &c.
Violeta en humildad,
azar por la paciencia,
girasol en la obediencia,
maravilla en santidad;
sois lardín de tanta flor,
en virtudes olorosa.
dadnos, Amancia, &c.
Enarbolando vándera
Anastasia Virgen pura,
la fortuna os asegura
alifandando compaña,
imitando su valor,
os coronais vitoriosa.
dadnos, Amancia, &c.
El Batallón esforzado
de ducientos, y setenta

§ fue, sin padecer tormenta,
§ en alta mar engolfado:
§ la nave guió el Señor,
§ á una Isla venturosa.
§ dadnos, Amancia, &c.
§ Fue Palmaria Isla triunfante
§ quien dió à tan felices almas,
§ fecil cosecha de Palmas,
§ de triunfos, mies abundante:
§ labró el sangriento rigor
§ tanta corona preciosa.
§ dadnos, Amancia, &c.
§ Flor de tanta suavidad,
§ de plantel tan soberano,
§ cogió el Divino Hortelano
§ en la flor de vuestra edad:
§ siendo, aunque cogida en flor
§ fruta à Dios, la mas sabrosa.
§ dadnos, Amancia, &c.
§ En aquel dichoso día,
§ que Iesus nació en el suelo,
§ muriendo, nació en el Cielo
§ de Iesus, tal Compañía,
§ fruto fue del Salvador,
§ Vitoria tan numerosa.
§ dadnos, Amancia, &c.
§ La pureza ya pregoná

§ de la sangre, la limpieza,
§ mas rubricando nobleza
§ fue esmalte de la corona
§ el derramado licor,
§ que os tiñó purpura hermosa.
§ dadnos, Amancia, &c.
§ Por favor particular
§ vuestras Reliquias venera
§ esta casa, que se céntra
§ en su obsequio singular:
§ es doméstico el honor,
§ que por vos logra, dichosa.
§ dadnos, Amancia, &c.
§ Por lo mismo, que se ignora
§ vuestra portentosa vida,
§ amparad agradecida
§ al devoto, que os implora,
§ pues con afecto, y fervor
§ la publica misteriosa.
§ dadnos, Amancia, &c.
§ TORNADA.
§ Pues sois florido esplendor,
§ flor celeste, y luminosa,
§ dadnos, Amancia, favor
§ Virgen, y Martir, Gloriosa.

¶ Diffusa est gratia in labiis tuis.

Re. Propterea benedixit te Deus in aeternum.

OREMVS.

Deus, qui inter caetera potentia tua miracula, etiam in sexu fragili, vultoriam Martyris
contulisti: concede propitijs, ut qui Beata Amancia Virginis et Martyris tuae, natalitia
culimus, per ejus ad te exempla gradiamur: per Christum Dominum nostrum. Amen.

VICH: Por Pedro Morera Impressor, y Librero, à la Plaza de la Rosa.